

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФГБОУ ВО «МАРИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Педагогический институт
Факультет иностранных языков

*К 70-летию факультета иностранных языков
Марийского государственного университета*

ЯЗЫКИ, КУЛЬТУРЫ, ЭТНОСЫ

ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА: ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ И МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

Сборник научных статей
по материалам
XIV Международной научно-практической конференции
(Йошкар-Ола, 25 марта 2022 года)

ЙОШКАР-ОЛА
2022

УДК 81:39
ББК Ш100.3я431
Я411

Редакционная коллегия:

Е. В. Романова (отв. ред.), канд. филол. наук, доц.;
К. А. Балышева, канд. филол. наук, доц.;
К. Ю. Вавилова, канд. филол. наук, доц.;
Е. В. Кондратенко, канд. пед. наук, проф.;
А. А. Курагина, канд. пед. наук, доц.;
Н. В. Русинова, канд. филол. наук, доц.;
М. А. Серебрякова, канд. пед. наук, доц.;
Е. Е. Флигинских, ст. преподаватель;
О. Б. Шестакова, канд. филол. наук, доц.

Рецензенты:

И. П. Амзаракова, доктор филол. наук, профессор ФГБОУ ВО «Хакасский государственный университет им. Н. Ф. Катанова»;
Г. Н. Насырова, канд. филол. наук, доцент Дипломатической академии Министерства иностранных дел Российской Федерации

Утверждено ученым советом

Марийского государственного университета

Я411 **Языки, культуры, этносы. Формирование языковой картины мира: филологический и методический аспекты:** к 70-летию факультета иностранных языков Марийского государственного университета : сборник научных статей по материалам XIV Международной научно-практической конференции (Йошкар-Ола, 25 марта 2022 года) / Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет» ; под ред. Е. В. Романовой. — Йошкар-Ола : Марийский гос. ун-т, 2022. — 352 с.

ISBN 978-5-907466-84-5

Сборник может быть рекомендован лингвистам, литературоведам, культурологам, методистам, преподавателям и учителям иностранных языков, а также всем интересующимся лингвокультурологическими и лингводидактическими проблемами. В нем представлены работы преподавателей и студентов вузов Марий Эл, учителей школ, отечественных специалистов (Москва, Ульяновск, Саранск, Киров, Казань, Грозный, Ханты-Мансийск и др.), а также исследователей из дальнего зарубежья (Австралия, Китай, Узбекистан).

УДК 81:39
ББК Ш100.3я431

ISBN 978-5-907466-84-5

© ФГБОУ ВО «Марийский
государственный университет», 2022

преподавания иностранных языков : сборник научных трудов. Саранск : МГПИ им. М. Е. Евсевьева, 2021. С. 102–108.

3. *Дубровкина И. Ю.* Использование Интернет-ресурсов и цифровых инструментов в дистанционном обучении английскому языку // Вестник Шадринского государственного педагогического университета. 2020. № 3 (47). С. 45–49.

4. *Забурдаева Т. И., Секачёва Е. И.* Интеграция онлайн-ресурсов в процесс обучения иностранным языкам в условиях дистанционного обучения // Языки, культуры, этносы. Формирование языковой картины мира: филологический и методический аспекты : сборник научных статей по материалам XIII Всероссийской научно-практической конференции (с международным участием) / Мар. гос. ун-т ; под ред. Е. В. Романовой. Йошкар-Ола, 2021. С. 356–364.

5. Внедрение дистанционных образовательных технологий. URL: http://eop.cfuv.ru/OR/pdfs/DOT-teor_aspekt.pdf (дата обращения: 24.11.2021).

6. Дистанционные технологии в образовании. Современные модели образовательного контента дистанционного курса. URL: http://www.eduportal44.ru/sites/RSMOtest/SiteAssets/SitePages/2019_09_Допобразование_Дистанционная%20программа/Дистанционные%20технологии%20в%20образовании.pdf (дата обращения: 25.11.2021).

УДК (398:37.013.43):004

НЕМАТЕРИАЛЬНОЕ КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ РМЭ: ФОРМЫ РАБОТЫ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ

ЗОЛотова Т. А.

*Марийский государственный университет,
г. Йошкар-Ола, Россия, e-mail: zolotova_tatiana@mail.ru*

Пирогова М. Н.

*Гимназия № 26 имени Андре Мальро,
Марийский государственный университет,
г. Йошкар-Ола, Россия, e-mail: aspirant24@rambler.ru*

Плотникова Е. А.

*Марийский государственный университет,
г. Йошкар-Ола, Россия, e-mail: kati_miracle@mail.ru*

Статья посвящена проблемам популяризации нематериального культурного наследия народов Российской Федерации, в частности, возможностям включения уникальных образцов традиционной (фольклорной) культуры в число памятников, охраняемых ЮНЕСКО. Авторы статьи знакомят читателей с понятием объекта культурного наследия (ОКН), требованиями по его включению в российский Реестр нематериального культурного наследия, предлагают образец описания одного из объектов нематериального культурного наследия Республики Марий Эл.

Ключевые слова: нематериальное культурное наследие, Реестр, объект, РМЭ, образец.

INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE OF THE MARI EL REPUBLIC: FORMS OF WORK IN THE EDUCATIONAL ENVIRONMENT

ZOLOTOVA T. A.

*Mari State University,
Yoshkar-Ola, Russia, e-mail: zolotova_tatiana@mail.ru*

PIROGOVA M. N.

*Lyceum 26 after Andre Malraux,
Mari State University,
Yoshkar-Ola, Russia, e-mail: aspirant24@rambler.ru*

PLOTNIKOVA E. A.

*Mari State University,
Yoshkar-Ola, Russia, e-mail: kati_miracle@mail.ru*

The paper examines the issues of popularization of intangible cultural heritage of the peoples of the Russian Federation, and particularly the prospects of including unique samples of traditional (folk) culture in the list of cultural monuments protected by UNESCO. The authors introduce the concept of an object of intangible cultural heritage (OICH) and the requirements for including it into the Russian Registry of Intangible Cultural Heritage. The authors offer a sample of the description of an object that belongs to the intangible cultural heritage in the Mari El Republic.

Key terms: intangible cultural heritage, Register, object, Mari El Republic, sample.

Работа осуществляется при поддержке гранта Российского научного фонда (22–28–01395).

Acknowledgments. The article was written with the financial support of grant 22–28–01395 awarded by the Russian Science Foundation.

Понятие «нематериальное культурное наследие», или «живое наследие», определяется в Конвенции ЮНЕСКО «Об охране нематериального культурного наследия» (Париж, 2003 г.). Включает сегодня «обычаи, формы представления и выражения, знания и навыки, передаваемые общинами из поколения в поколение» [9]. Находит свое выражение: 1) в устных традициях и формах выражения, включая язык в качестве носителя нематериального культурного наследия; 2) в исполнительских искусствах; 3) в обычаях, обрядах, празднествах; 4) в знаниях и обычаях, относящихся к природе и вселенной; 5) в знаниях и навыках, связанных с традиционными ремеслами [7]. В Конвенции особо отмечено, что разнообразные формы нематериального культурного наследия способны формировать чувство самобытности и преемственности, а также содействовать развитию творчества и социального благополучия, могут использоваться в разных областях здравоохранения, образования и управления природными ресурсами.

Данная Конвенция не ратифицирована в России, тем не менее «сохранение и возрождение народного традиционного искусства и фольклора — приоритетная область деятельности внутренней политики нашего государства» [8]. И она напрямую связана с поддержанием культурного разнообразия и самобытности народов России. 2022 год объявлен годом культурного наследия народов нашей страны [13]. И сегодня на портале «Нематериальное культурное наследие народов России» уже представлены уникальные мифологические и этнографические комплексы, конфессиональные практики, исполнительские искусства и традиционные технологии, бытующие на территории РФ [10]. Фольклористы России на протяжении ряда лет трудятся над созданием Реестра нематериального культурного наследия [12]. Введено понятие объекта культурного наследия (ОНКН), предложены алгоритмы его создания и условия размещения в реестре, даны замечательные образцы. Так, в Приволжском Федеральном округе лучше других представлен Пермский край (5 объектов), отдельные уникальные ОНКН созданы специалистами Ульяновской области (2), Республики Татарстан (2) и Республики Башкортостан (1). Некоторые из них уже успешно реализуются в образовательных практиках.

Значительная работа в этом направлении осуществляется и в Марийском государственном университете (далее МарГУ). На протяжении второй половины XX века и рубежа XX–XXI веков его студентами и сотрудниками велись планомерные полевые исследования по фиксации русского фольклора во всех районах РМЭ. К началу XXI века в архиве кафедры русской и зарубежной литературы МарГУ насчитывалось около 10 000 образцов русского устного народного творчества. Раздел эпической поэзии был представлен историческими песнями (в том числе литературного происхождения), балладами и духовными стихами; эпическая проза — мифологическими рассказами (о лешем, водяном, русалке, домовом, *вогненном*), многочисленными топонимическими преданиями. Особый интерес представляют те из них, в которых трактовка названия определенного населенного пункта дается как русскими, так и марийцами. В архиве также хранятся рассказы, связанные с технологией отдельных промыслов (в частности, рыболовецкого). Представляют интерес и нарративы о Великой Отечественной войне, региональных конфликтах, разрушении храмов и других сакральных объектов. Значительной научной ценностью обладают материалы раздела «Обрядовая поэзия». В нем представлены подробные описания календарных обрядов (Рождество, Святки, Масленица, встреча и проводы весны, Пасха, Троица, Иванов день, Петров день, жатва, престольные праздники и др.); тексты колядных, таусеневых, масленичных, троичских песен; тексты *гулевых* и *круговых* песен и описания действий, их сопровождающих. Раздел «Обряды жизненного цикла» включают обряды и поверья, связанные с рождением ребенка,

проводами в армию, свадьбой и похоронами. Обширен раздел необрядовой лирики, содержащий лирические частые и протяжные песни, народные романсы, песни литературного происхождения, частушки. Участниками экспедиций также фиксировались свидетельства о застройке деревень, архитектуре и внутреннем убранстве домов, традиционных нормах общения и поведения (помочи и братчины, вечерки и хороводы, бытовые запреты и т. п.), традиционной пище, одежды и обуви [См. подробно: 6].

К настоящему моменту наиболее ценные материалы коллекций оцифрованы и представлены в виде электронных образовательных ресурсов (далее ЭОР). Среди них — база данных («Фольклор вятских переселенцев Республики Марий Эл») [14] и два виртуальных музея (Горномарийского и Юринского районов РМЭ), в пространстве которых используются разнообразные информационно-коммуникационные технологии (далее ИКТ): сторителлинг (например, этнографические описания обрядовых практик с включением в них текстов народной прозы), видеоэкскурсия, интерактивная игра [2; 3]. ЭОР используются в процессе изучения курсов и спецкурсов по фольклору, написании курсовых, магистерских и диссертационных исследований, разработке разнообразных проектов.

Одновременно эти материалы могут стать основой для создания ОНКН, в частности, таких популярных образцов, уже размещенных в Реестре, как творческое наследие известных исполнителей, обрядовые комплексы и праздники, традиционные технологии. Нам уже неоднократно приходилось делать доклады и публиковать статьи о творчестве выдающихся исполнительниц произведений фольклора Юринского района (Е. С. Меркурьевой, В. А. Кисловой, А. К. Ермичевой); уникальном вятском хороводе, праздновании масленицы и Троицы у вятских переселенцев РМЭ, проводов весны в Юринском районе, технологиях рыбного промысла в Юринском районе и др. [1; 4; 5]. Оформленные в соответствии с требованиями Реестра (категория; этнос; язык; конфессиональная принадлежность; места бытования; описание; история выявления и фиксации; формы сохранения и использования в деятельности учреждений культуры; авторы/составители), такие ОНКН могли бы достойно представлять республику среди других регионов России. Думается, что к такой работе могут быть привлечены и студенты ряда гуманитарных специальностей МарГУ. Собственно работа по выявлению таких комплексов в имеющихся ЭОР может быть дополнена выездами в районы республики, сопредельные территории для уточнения современного состояния объекта, а также встреч с самыми разными людьми — специалистами в области управления народным хозяйством и учреждениями культуры. Подобного рода деятельность может стать хорошим заделом для написания как социальных, так и собственно научных проектов.

В заключение приведем пример ОНКН.

Празднование Троицы русскими переселенцами РМЭ

Категория: народные праздники.

Этнос: русские.

Язык: русский.

Конфессиональная принадлежность: православие.

Места обитания: Российская Федерация, Республика Марий Эл, Мари-Турекский район, Новоторъяльский район, Сернурский район, Куженерский район.

Описание. Основные материалы зафиксированы в процессе фотоклорно-этнографических экспедиций МарГУ в 90-е годы XX века.

В Сернурском, Мари-Турекском и Новоторъяльском районе РМЭ Троица — один из самых шумных и многолюдных праздников: «На гулянье собирались и молодые, и старики. Гуляли до утра с песнями, танцами, ходили в соседние деревни» (Г. В. Селюнина, п. Сернур, Сернурский р-н); «В Троицу — песни, хороводы!» (Т. Г. Глазырина, п. Сернур, Сернурский р-н); «Улица ломится от народа! Хоровод заведут — во всю улицу круг!» (А. Ф. Патрушева, д. Б.-Шаганур. В отличие от Мари-Турекского, Новоторъяльского и Сернурского районов, где Троица была одним из главных церковных праздников и одновременно фрагментов календаря, она привлекала внимание жителей Куженерского лишь в том случае, если являлась престольным праздником.

Ритуальным деревцем в ареале, как и повсеместно по России, считалась березка. Необходимо отметить, что основные ритуалы, с ней связанные (украшение домов, заламывание березок, кумление, обрядовая яичница, чествование деревца, хороводы вокруг него, проводы березки, ее уничтожение, гадание по венкам и др.), совершались в течение недели. В Сернурском и Мари-Турекском районах, как и в случае с Масленицей, все они производились в один день. Сохранились в памяти жительниц района и действия, связанные с самой сутью троичко-семицкой обрядности. К. А. Мошкина (п. Сернур) рассказывала: «Деревня наша — сорок домов. Так в Троицу все выходили за деревню в лес. Все выйдут ..., и мужчины, и женщины. Там лавки сделаны были, сиденья. Мужики сидели. И вот березку вырубят там ... А девчата, у них ведь были косы, ленты. Из кос ленты выплетут и нарядят эту березку всю бантами.

В Мари-Турекском районе рубить березку ходили обычно парни: «Молодежь ходила, вырубали, а потом уж постарше — старики снаряжались» (К. А. Комелина, д. Русский Ноледур); «Группа молодежи <...>. березку вырубали красивую, чтобы она курчавая была» (Д. З. Заболотских, д. Юмочка). Наряжали по преимуществу девушки: «Девицы наряжали: кто с кос ленточкой, кто красные косынки <...>. Хорошо украшали» (Е. Е. Симонова, с. Хлебниково); «Украшали лентами, платочками, косынками цветными» (К. А. Комелина, д. Русский Ноледур); «Девушки косу расплетут, ленты на березу повесят» (Н. П. Михеев, д. Б.-Пиштанка); «Украшали разноцветными ленточками, бусами» (В. К. Колобова, с. Хлебниково).

Важным для жителей района являлся факт «внесения березки» в населенный пункт: «Березку нес парень, а девки с песнями — за ним» (Е. Е. Симонова, с. Хлебниково); «Обычно мужчина носил. У нас тут (в д. Юмочка — Т. З.) был даже постоянный» (Д. З. Заболотских, д. Юмочка); «Самый старый носил березку» (К. А. Комелина, д. Русский Ноледур); «Шли по-особому: впереди два парня несут березку, за ними остальные с песнями».

В описаниях действий с березкой (срубание дерева, «обряжение» его) сохранились и пережитки аграрной магии. Так, Н. В. Касьянова подчеркивала, что молодежь на Троицу собиралась в поле, именно туда несли березку и наряжали лентами (Н. В. Касьянова, с. Хлебниково). Чрезвычайно интересно и свидетельство Н. М. Гордеевой: «Парни рубили березку в лесу, [но] наряжали в овсяном поле, а ломали — во ржаном!» (Н. М. Гордеева, с. Хлебниково).

Обрядовое веселье с березкой в ареале сводилось к следующему. Первоначально совершались своего рода обходы домов: «Брали эту березку и шли по всей деревне. Хотя улочки у нас маленькие, но их много» (Д. З. Заболотских, д. Юмочка); «Ходили с березкой по деревне, останавливались у каждого дома, пели и плясали» (А. Г. Савинцева, с. Хлебниково). Затем березку устанавливали в каком-либо центре (деревни, села, поляны и т. п.) и водили хороводы: «На середине водили хороводы. Парень с березкой — в их центре» (Е. Е. Симонова, с. Хлебниково); «Когда с березкой пройдут по деревне, ставят в зеленом месте» (Д. З. Заболотских, д. Юмочка); «В Курбе в лес ходили — там полянка большая, и березку там держали в кругу и пели» (Н. П. Михеев, д. Б.-Пиштанка); «Вкапывали березку в землю и водили вокруг хороводы» (Т. И. Ложкина, с. Хлебниково); «Березку несли впереди. Все держали друг друга под руки и ходили из одного конца деревни в другой с песнями. Проиграют в хоровод, дойдут до середины деревни — опять хоровод. Так играли до утра» (А. П. Маландина, д. Крупино). Обязательным в этот момент считалось исполнение следующих обрядовых песен: «Александровская береза», «Во поле березонька стояла, Уж ты белая березонька...».

Известна игра в фанты: «Все, кто украшал березку, должны были по очереди что-нибудь сделать. Песню спеть, например...» (Н. П. Коршунова, д. Юмочка); «И каждый свою вещь, что висит на березке, выкупает: спой, спляши, Расскажи что-нибудь смешное» (К. А. Комелина, д. Русский Ноледур и др.). После нее производились ритуальные проводы дерева: «Наиграются, понесут березку на конец деревни. Подходят к реке. Девушки отламывают те веточки, на которых были их вещи — ленточки или платочки, пускают их по воде» (Е. Е. Симонова, с. Хлебниково); «Девушки ломают прут, где их ленточка была, и с этим прутиком идут к реке, и этот прут кидают» (Н. П. Михеев, д. Б.-Пиштанка). Данные действия сопровождалась песней «Не на местечке береза выростала...»

При обламывании «веточек» у березки просили прощения: «Любим, уважаем, не обижайся, березка» (З. А. Соловьева, с. Хлебниково).

Имели место и гадания: «<...> этот пруток кидают: потонет — помрет, не потонет — жить будет» (Н. П. Михеев, д. Б.-Пиштанка); «Потом с березкой подойдут к реке, ребята сломят ветки с косынками, лентами, не отдают: «Ой, Вань, Коль, Миш, отдай. Это моя!» А потом эту ветку бросали в воду и гадали по ней» (М. Крестьянинова, с. Хлебниково); «Плели венки из одуванчиков и опускали в речку, завечали» (З. А. Соловьева, с. Хлебниково); «Венки плели, вешали их на березку, потом несли их на реку, бросали в воду и пели «Тонет — не тонет мой венок...»

На обратном пути пели песню «Как у наших у ворот...». При этом играли в ручеек (Е. Е. Симонова, с. Хлебниково): парень и девушка, взявшись за руки, медленно поворачиваются, затем проходят в «коридор», образованный другими парами, и останавливаются в конце. Пара, оказавшаяся первой, поворачивается и проходит в коридор.

Саму березку «пускали по воде» (Д. З. Заболотских, д. Юмочка), «пока не уронят — стоит, потом посохнет» (А. П. Куимова, д. Сукма), «топили» (Л. И. Маландина, д. Крупино), «кидали куда угодно» (Н. П. Михеев, д. Б.-Пиштанка), «выбрасывали в конец деревни, чтобы женихи ездили» (А. П. Маландина, д. Крупино).

О кумлени в троичко-семицкую неделю никто из наших исполнителей не вспомнил. Но о том, что оно могло иметь место, свидетельствует песня «Ой веночек. Ты мой веночек...», с упоминанием кумлени («Уж не кум ли с кумой сокумились...»).

Формы сохранения и использования в деятельности учреждений культуры: в праздновании Троицы вятские переселенцы сохранили довольно много черт обрядовой традиции региона. Не случайно попытки возрождения элементов традиционной культуры, в частности календаря в Кировской области и в сопредельных районах РМЭ, связаны именно с данным праздником. От местных жителей мы не слышали о том, что в ряде населенных пунктов (уже на рубеже XX–XXI вв.) снова рубили березку, наряжали ее, пели «Александровскую березу», «Не на местечке береза выростала...» и водили хороводы. Материалы по празднованию Троицы вошли в состав репертуара фольклорных ансамблей «Ромашка», «Веселые бабушки», фольклорного объединения «Царев город».

Литература

1. Белова М. С., Золотова Т. А. Рыболовецкий фольклор РМЭ: новые формы презентации // Этнокультурный ландшафт восточно-европейской части России : материалы и исследования. Киров, 2017. С. 87–92.
2. Виртуальный музей фольклора Горномарийского района РМЭ. URL: <http://vmuseum.marsu.ru/> (дата обращения: 20.01.2022).
3. Виртуальный музей фольклора Юринского района РМЭ. URL: <http://vmuseum2.marsu.ru/> (дата обращения: 20.01.2022).

4. Золотова Т. А., Ефимова Н. И., Плотникова Е. А. Современные формы хранения и презентации регионального фольклорного материала // Традиционная культура. 2018. № 55. С. 252–265.
5. Золотова Т. А., Ефимова Н. И., Плотникова Е. А. Традиции русского фольклора республики Марий Эл (на материале народного календаря вятских переселенцев) // Традиционная культура. 2019. Т. 20. № 5. С. 35–52.
6. Золотова Т. А., Сабитов С. С. Основные направления в изучении традиционной культуры народов РМЭ // Традиционная культура. 2003. № 3. С. 55–59.
7. Конвенция об охране нематериального культурного наследия // ООН. URL: https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/cultural_heritage_conv.shtml (дата обращения: 01.10.2022).
8. Нематериальное культурное наследие: практика, политика, законодательство. Международный круглый стол «Запад – Восток: стратегия сохранения нематериального культурного наследия» (27 февраля, ГРДНТ им. В. Д. Поленова). Подготовила Н. К. Бронникова // Традиционная культура. 2018. № 3. С. 11–19.
9. Нематериальное культурное наследие // Юнеско. URL: <https://ru.unesco.org/nematerialnoe-kulturnoe-nasledie> (дата обращения: 01.10.2022).
10. Нематериальное культурное наследие России // Культура.РФ. URL: <https://www.culture.ru/traditions/culture-heritage/location-russia> (дата обращения: 01.10.2022).
11. Путилов Б. Н. Фольклор и Народная культура. Санкт-Петербург : Наука, 1994. 256 с.
12. Реестр (каталог) объектов нематериального культурного наследия народов России. URL: <http://nkn.givc.ru> (дата обращения: 01.10.2022).
13. Указ Президента Российской Федерации «О проведении в Российской Федерации года культурного наследия». URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202112310115> (дата обращения: 20.01.2022).
14. Фольклор вятских переселенцев РМЭ: традиции и современное состояние. URL: <http://folklore.marsu.ru/> (дата обращения: 20.01.2022).
15. SAMR — уровни использования технологий. URL: <https://blendedlearning.pro/scrip/samr/> (дата обращения: 01.10.2022).

УДК 004:37.022:802/809:378

ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕРАКТИВНОЙ ВИКТОРИНЫ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ СРЕДСТВАМИ GOOGLE FORMS

КОЛЕСОВА Т. В.

*Марийский государственный университет,
г. Йошкар-Ола, Россия, e-mail: tatcos@yandex.ru*

В статье анализируются возможности применения современного онлайн-сервиса Google Forms для проведения дистанционной Всероссийской викторины на английском языке «Famous People of the USA and the UK» среди студентов неязыковых направлений подготовки. Акцентируется внимание на то, что данный онлайн-сервис имеет несомненные преимущества использования в условиях образовательного пространства системы высшего образования России. Он позволяет решать основные дидактические задачи, стоящие перед педагогами в настоящее

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА В ЛЕКСИКЕ И ФРАЗЕОЛОГИИ	4
<i>Аскерова М. А., Флигинских Е. Е.</i> Традиционные ценности в пословицах и поговорках стран Европейского союза.....	4
<i>Валиева Э. М.</i> Лингвистическая специфика немецкоязычного видеоблогинга (на примере видеохостинга YouTube).....	9
<i>Казарина М. А.</i> Фразеологизмы с зоонимическим компонентом в современном немецком языке.....	14
<i>Коновалова Е. В.</i> Семантическая структура «морских» фразеологизмов английского языка	19
<i>Кулаковская А. А.</i> Политкорректная лексика в современном английском языке	23
<i>Мусалитина С. А.</i> Семантика немецких неологизмов в сфере экомоды.....	28
<i>Мухина А. А.</i> Тематическая классификация фразеологизмов с компонентом-зоонимом в английском языке	32
<i>Мухина Д. В.</i> Способы репрезентации интернациональной лексики в лингвистическом ландшафте мультилингвального города.....	37
<i>Тарасов Д. Р.</i> Компьютерный сленг в немецком языке.....	42
<i>Тасуева С. И.</i> Формулы речевого этикета в английской и русской лингвокультурах	47
<i>Семенова Д. В.</i> Модели моно- и мультилингвального словообразования в лингвистическом ландшафте	52
<i>Фокина А. А.</i> Семантические модели фразеологических единиц с компонентом <i>голова</i> тематической группы, характеризующей речевую деятельность человека	57
<i>Яранцева Е. В.</i> Специфика биоморфного кода в английской фразеологии	61
КАРТИНА МИРА КАК ОБЪЕКТ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ	67
<i>Галавова Г. В.</i> Способы образования лексики плавания в татарском языке	67

<i>Соколова А. С.</i> Концепты «добро» и «зло» в героических сказках (на материале русского и английского языков)	151
<i>Степанова Е. А.</i> Оппозиция «автор — герой» и проблема автобиографического начала во «Флорентийском дневнике» Р. М. Рильке	155
<i>Трошкова А. О.</i> Традиции бытования сюжета ATU 325 «The Magician and His Pupil» в фольклоре разных народов	160
<i>Шарипова А. С.</i> Проблема личности и эпохи в драме Данила Салихова «Баязит»	167
<i>Фэн Мин</i> Авторская картина мира в спортивной автобиографии (книга Ю. П. Власова «Справедливость силы»)	172
<i>Чжан Хун.</i> Элементы «третьей культуры» как маркеры художественного мира в прозе писателя-самоучки Ф. Кузьмичева ..	178
СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ФОРМИРОВАНИИ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА	
<i>Ashton-Hay S. A.</i> Translanguaging and the Development of Intercultural Identity	183
<i>Апчикова А. В., Забурдаева Т. И.</i> Дидактические возможности дистанционных образовательных технологий при обучении иностранному языку	192
<i>Золотова Т. А., Пирогова М. Н., Плотникова Е. А.</i> Нематериальное культурное наследие РМЭ: формы работы в образовательной среде	197
<i>Колесова Т. В.</i> Организация интерактивной викторины по английскому языку средствами Google FormS	204
<i>Макурова Л. С., Забурдаева Т. И.</i> Инфографика как средство визуализации учебного материала на уроках иностранного языка	208
<i>Мамакина Е. Н.</i> Использование интернет-мемов социальных сетей на уроках английского языка в средней и старшей школе для развития лексико-грамматических навыков учащихся	214
<i>Рачкова Е. В., Скрипунова И. А.</i> Интегрированный проект: от замысла к действию	218
<i>Соколова Н. А.</i> Перспективы развития дистанционного обучения в современном образовательном пространстве	223
<i>Фурзикова А. Д.</i> Использование технологии mind-map как средство формирования опыта креативной деятельности на уроках английского языка в средней школе	227

Научное издание

ЯЗЫКИ, КУЛЬТУРЫ, ЭТНОСЫ
ФОРМИРОВАНИЕ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЫ МИРА:
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ И МЕТОДИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

Сборник научных статей
по материалам
XIV Международной научно-практической конференции
(Йошкар-Ола, 25 марта 2022 года)

*За содержание, цитирование,
использование графического материала
юридическую ответственность несут
авторы статей и научные руководители*

Печатается в авторской редакции

Компьютерная верстка
С. В. Токмакова

Тем. план 2022 г. № 52.
Подписано в печать 04.10.2022. Формат 60×84/16.
Усл. печ. л. 20,46. Уч.-изд. л. 14,88. Тираж 300. Заказ № .

Оригинал-макет подготовлен к печати в РИЦ
ФГБОУ ВО «Марийский государственный университет».
424001, Россия, Республика Марий Эл, г. Йошкар-Ола, пл. Ленина, 1.

Отпечатано с готового оригинал-макета в ООО «Принтекс».
424000, Россия, Республика Марий Эл, г. Йошкар-Ола, ул. Эшкинина, д. 25.

ISBN 978-5-907466-84-5



9 785907 466845 >